Enquête Pour les Détaillants

FAITES L'ECHANTILLONNAGE

1. Nom du quartier : _____
2. Date (jour seulement): _____
3. Noms de famille des enquêteurs :

   4.1 _____
   4.2 _____

4. Numéro du magasin : _____

5. BLOCK : [1] [2]

Observations :

FAITES LE DEPISTAGE ET CONSENTEMENT

N.B.: Tout au long de l'enquête, veuillez entrer:

- ***9999*** *si le participant refuse de répondre*
- ***999*** *si le participant « ne sait pas »*
- ***99*** *lorsque la question* ***ne le/la concerne pas****.*

N.B. : Sauf qu'il est indiqué dans les cas exceptionnels, encerclez une seule réponse a chaque question.

Données préliminaires

6. Coordonnées GPS:

   _____ , _____N

   - _____ , _____W

7. Heure de début: Heure: ___ Minute(s): ___

8. Quel est le répondent ?

   [1] Propriétaire ou Gérant
   [2] Vendeur
   [77] Autre (*à preciser*) : : _____

9. Information de contact :

   9.1 Nom de famille du répondant: _____

   9.2 Numéro de contact du répondant: _____

FAITES LA PRESENTATION DE L'EXPERIENCE DE CHOIX (SECTIONS III – VI)

Questions d'expérience de choix

Les enquêteurs montrent les scenarios de choix un à *un. Pour chaque scenario de choix, les enquêteurs doivent vérifier rapidement la signification de chaque symbole affiché sur la carte des choix et rappeler au répondant qu'il peut aussi choisir de ne pas acheter.*

10. Situation de choix # **1**	[1] Option **A**	[2] Option **B**	[3] **Ne pas Acheter**
11. Situation de choix # **2**	[1] Option **A**	[2] Option **B**	[3] **Ne pas Acheter**
12. Situation de choix # **3**	[1] Option **A**	[2] Option **B**	[3] **Ne pas Acheter**
13. Situation de choix # **4**	[1] Option **A**	[2] Option **B**	[3] **Ne pas Acheter**
14. Situation de choix # **5**	[1] Option **A**	[2] Option **B**	[3] **Ne pas Acheter**
15. Situation de choix # **6**	[1] Option **A**	[2] Option **B**	[3] **Ne pas Acheter**
16. Situation de choix # **7**	[1] Option **A**	[2] Option **B**	[3] **Ne pas Acheter**
17. Situation de choix # **8**	[1] Option **A**	[2] Option **B**	[3] **Ne pas Acheter**

Maintenant, j'aimerais vous poser quelques questions supplémentaires pour avoir un aperçu de vos perspectives et de la consommation de produits laitiers dans votre ménage. Merci pour votre patience, cela ne prendra que quelques minutes de plus.

Couts liés à la commercialisation des produits laitiers

18. Combien de personnes sont employées dans ce magasin, y compris le gérant et vous même ?

*N.B. Chaque employé doit être **soit** à plein temps ou bien à temps partiel.*
*N.B. La **définition** de travailler à temps plein est : de travailler au moins 5 jours par semaine, chaque semaine, toute l'année.*

18.1_____employées à plein temps

18.2_____employées à temps partiel

19. Combien de congélateurs ou réfrigérateurs **fonctionnels** possède le magasin **pour les produits laitiers** ?

_____ congélateurs / réfrigérateurs

20. En moyenne, dans quelle mesure vos congélateurs / réfrigérateurs fonctionnent-ils correctement ?

N.B.: Si le magasin possède plusieurs réfrigérateurs de qualité variable, demandez au participant d'évaluer la performance moyenne de l'ensemble.

N.B. Il faut faire les constats sur les congélateurs / réfrigérateurs qui font l'objet des questions pour vérifier leur performance. Si la performance ne corresponde pas aux réponses du répondant, demandez de plus d'explication.

[1] Très mal (*a magni kosebe*) nombre : _____
[2] Mal (*a magni*) nombre : _____
[3] Ni mal ni bien (*a ka fisa*) nombre : _____
[4] Bien (*a kagne*) nombre : _____
[5] Très bien, comme s'il était neuf (*a kagne kosebe*) nombre : _____

21. De quelle source d'énergie dépendent vos réfrigérateurs/congélateurs **dans lesquels vous gardez les produits laitiers** ?

[1] EDM
[3] Groupe électrogène
[2] Panneau Solaire
[4] EDM et Groupe électrogène
[5] EDM et panneau solaire
[6] Groupe électrogène et panneau solaire

22. Au cours de la **semaine passée**, combien de pannes de courant votre magasin a-t-il subies? ____ pannes d'électricité

23. Au cours de la **semaine passée**, quelle a été la **plus longue durée** d'une panne ? _____heures _____minutes

24. Est-ce qu'il y des périodes pendant lesquelles vous débranchez le congélateur/réfrigérateur contenant les produits laitiers ?

[1] Jamais
[2] Moins d'une fois par jour
[3] Une fois par jour (par exemple chaque nuit)
[3] Plusieurs fois par jour

Positionnement sur le marché

25. Quelle réponse décrit **le mieux l'emplacement géographique** de vos clients ?

[1] Mes clients sont des résidents de ce quartier.
[2] Mes clients viennent de plusieurs quartiers de la ville.

26. Quelle réponse décrit **le mieux le niveau de pouvoir d'achat** de vos clients ?

[1] Mes clients sont **très pauvres**.
[2] Mes clients sont **un peu pauvres**.
[3] Mes clients sont **moyens.**
[4] Mes clients sont **un peu riches.**
[5] Mes clients sont **très riches.**

~~27. Quel facteur influence le plus votre décision d'achat de marque de **produits laitiers** :~~

~~[1] Je cherche le prix **plus bas**~~
~~[2] Je cherche la **meilleure qualité**~~

28. Quelle est la distance (en kilomètres/mètres) entre vous et le plus proche concurrent qui vend les produits laitiers similaires que vous?

_____kilomètres et _____mètres

29. Durant la semaine dernière, quel est le nombre **maximum** de visites de clients que vous avez eu dans un jour (pour **tous les produits**)?

[1] 0 – 25 visites par jour
[2] 25 – 50 visites par jour
[3] 50 – 100 visites par jour
[4] 100 – 200 visites par jour
[5] 200 ou plus visites par jour

30. Comment-est-ce que vous recueillez des informations sur les préférences de vos clients ?

N.B. ***Lisez*** *toutes les options au répondant et encerclez* ***tout ce qui s'applique*** *:*

[1] par observation de leurs habitudes d'achats
[2] en écoutant leurs questions et/ou propositions
[3] en leurs posant des questions
[5] par l'analyse de données (les registres de ventes, etc.)
[77] par d'autres moyens (*à préciser*) : _____
[4] aucun moyen

Pratiques et attitudes en matière d'approvisionnement

31. Est-ce que vous vendez le lait frais (*nono kene*) ? [0] non [1] oui

Si la réponse à la question #32 est : *« **non** » → question # **33***
*« **oui** » → question # **32***

32. S'il vous plaît répondez aux questions suivantes pour **chaque marque** de produit de **lait frais (*nono kene*)** que vous vendez.

Répondez aux questions A à G pour chaque produit ci-dessous.	(A) Quelle est la marque de ce produit ? [6] Diaby Lait [9] Mali Lait [10] Mam Cocktail [13] Yoplait/Candia (en sachet ou pot) [14] Candia en bouteille (UHT) [20] Produit local **avec étiquette** (*à préciser)* [21] Produit local **sans étiquette** [22] Autre **importé** (*à préciser)* *Écrivez un seul* ***numéro de réponse***	(B) Si la réponse à la question (A) est [20],[21], ou [22], spécifiez la marque. *Sinon, sautez à la question (C)* *Spécifiez* ***une marque***	(C) Durant la semaine dernière, **combien de fois** est-ce que vous vous êtes approvisionné de ce produit? *N.B. S'ils font des achats réguliers chaque mois,* ***divisez le nombre mensuel par 4.*** ***Fois par semaine***	(D) Durant la semaine dernière, **combien de litres** de ce produit est-ce que vous avez acheté ? *N.B.* ***Divisez les montants mensuel par 4.*** ***Litres par semaine***	(E) À quel prix par litre **achetez-**vous ce produit? ***FCFA/L***	(F) À quel prix par litre **vendez-**vous ce produit? ***FCFA/L***	(G) De qui est-ce que vous vous êtes approvisionnez de ce produit **conditionné**? [1] Entreprise transformatrice [2] Grossiste [3] Intermédiaire (qui achète chez un grossiste) [4] Je conditionne moi-même le lait frais. [77] Autre (*à préciser)* *N.B. Si le détaillant achète le lait d'un producteur pour le revendre, marquez [4]* *Écrivez un seul* ***numéro de réponse.***
32,1 Marque #1							
32,2 Marque #2							
32,3 Marque #3							
32,4 Marque #4							
32,5 Marque #5							
32,6 Marque #6							
32,7 Marque #7							
32,8 Marque #8							
32,9 Marque #9							
32,10Marque#10							

Répondez aux questions H à M pour chaque produit ci-dessous.	(H) Est-ce que le produit est livré au magasin par le fournisseur ou est-ce que le magasin envoie quelqu'un pour le prendre ? [1] Livré au magasin par le fournisseur [2] Pris par un agent du magasin *Écrivez un seul* ***numéro de réponse.***	(I) Depuis combien de temps vendez-vous ce produit ? [1] Moins d'e 1 an [2] Entre 1 et 5 ans [3] Plus de 5 ans *Écrivez un seul* ***numéro de réponse.***	(J) Dans quelles conditions achetez-vous **généralement** ce produit du fournisseur? [1] Paiement comptant à la livraison [2] Crédit **dans un délai de** 24 heures [3] Crédit de **plus de** 24 heures [77] Autre (*à préciser)* *Écrivez le* ***numéro de réponse*** *pour la mode de paiement* ***primaire*** *et* ***secondaire****.*	(K) A quelle fréquence détectez-vous des problèmes de qualité avec le produit/emballage? « Pouvez-vous aller un jour sans problèmes ? » *Si Non : [5]* *Si Oui : «* Pouvez-vous aller une semaine sans problèmes ? » *Si Non : [4]* *Si Oui : «* Pouvez-vous aller une mois sans problèmes ? » etc… [5] Chaque **jour** [4] Chaque **semaine** [3] Chaque **mois** [2] Chaque **an** [1] **Jamais** *Écrivez un seul* ***numéro de réponse.***	(L) Si vous remarquez **après une transaction** que le produit ou l'emballage est détérioré, est-ce que le fournisseur le remplacera ou vous remboursera ? *N.B. Obtenez une réponse même si le répondant n'a jamais de problèmes.* [1] Non / Jamais [2] Oui, **sous certaines conditions (souvent)** [3] Oui, **sans condition (toujours)** *Écrivez un seul* ***numéro de réponse.***	(M) De quelles ingrédients laitiers pensez-vous que ce produit est fabriqué? [1] Lait frais local (*an ka misi nono*) [2] Lait en poudre [3] Mélange des deux (1&2) [77] Autre (*à préciser)* *Écrivez un seul* ***numéro de réponse.***
32,1 Marque #1			1ier | 2ieme			
32,2 Marque #2			1ier | 2ieme			
32,3 Marque #3			1ier | 2ieme			
32,4 Marque #4			1ier | 2ieme			
32,5 Marque #5			1ier | 2ieme			
32,6 Marque #6			1ier | 2ieme			
32,7 Marque #7			1ier | 2ieme			
32,8 Marque #8			1ier | 2ieme			
32,9 Marque #9			1ier | 2ieme			
32,10Marque#10			1ier | 2ieme			

Attitudes et connaissances concernant la qualité et la certification des produits

33. Comment compareriez-vous la **sécurité sanitaire** (***saniya***) des **produits laitiers** fabriquées au Mali à celle des produits laitiers importés ?

[1] La sécurité sanitaire des **produits fabriqués au Mali** est **de loin supérieure** à celle des produits importés.
[2] La sécurité sanitaire des **produits fabriqués au Mali** est **légèrement supérieure** à celle des produits importés.
[3] La sécurité sanitaire est **à peu près la même qualité** pour les produits fabriqués au Mali et les produits importées.
[4] La sécurité sanitaire des **produits importés** est **légèrement supérieure** à celle des produits fabriqués au Mali.
[5] La sécurité sanitaire des **produits importés** est, **de loin supérieure** à celle des produits fabriqués au Mali.

34. Est-ce que _____ est une source d'information qui vous guide dans les décisions d'acheter un **produit laitier** que **vous n'avez jamais essayé ?**

	[1] Non, pas de tout [2] Un peu (*fitini*) [3] Assez (*dooni*) [4] Beaucoup (*caman/kosebe*)
34,1 Fournisseaur	
34,2 Marque de produit	
34.3 Déclaration nutritionnelle et ingrédients imprimés sur l'étiquette	
34,4 Tampons d'expiration	
34,5 Emballage du produit (type, matériel, forme, etc.)	
34.6 l'état du produit vu à travers l'emballage (couleur, consistance, etc.)	
34,7 Prix du produit	
34,8 Publicités télévisées	
34,9 Publicités de la radio	
34,10 Publicités de panneau d'affichage	
34,11 Promotions de rue ou de magasin	
34.12 Amis ou famille (bouche à oreille)	
34.13 Autres à préciser	

35. Veuillez répondre aux questions suivantes sur les facteurs qui peuvent affecter la qualité des **produits laitiers**.

	[A] **Avant cette enquête**, étiez-vous au courant des problèmes de qualité suivants? [0] Non [1] Oui *Si la réponse est « non », passez au suivant.*	Veuillez indiquer votre niveau de **préoccupation** concernant ce problème de qualité. [1] **je m'en fiche** [2] je suis un **peu inquiet** (*fitini*) [3] Je suis **assez inquiet** (*dooni*) [4] Je suis **très inquiet (***kosebe*)
35.1. Alimentation des troupeaux laitiers		
35.2 Aflatoxines provenant de l'alimentation des troupeaux laitiers		
35.3 Résidus de pesticides dans le lait		
35.4. Agents pathogènes dans le lait **provenant de troupeaux non vaccinés/malades**		
35.5 Résidus d'antibiotiques ou de médicaments vétérinaires dans le lait		
35.6 Agents pathogènes dans le lait **résultant de conditions non hygiéniques**		
35.7 Pasteurisation inadéquate		
35.8 Détérioration dans le processus de distribution (i.e., chaine froide faible)		
35.9 Ajout d'eau au produit		

36. **Avant cette enquête**, quel était votre **niveau de reconnaissance** et de **sensibilisation** au label de la certification d'ANSSA (l'Agence Nationale de la Sécurité Sanitaire des Aliments) sur un produit alimentaire.

[1] Auparavant, je **ne le reconnaîtrais** pas si je le voyais.
[2] Auparavant, je le **reconnaîtrais** si je le voyais, mais **je ne saurais pas ce** que cela signifie.
[3] Auparavant, je le **reconnaîtrais** si je le voyais, et j'avais **une petite idée** de ce que cela signifiait.
[4] Auparavant, je le **reconnaîtrais** si je le voyais, et avais **une bonne idée** de ce que cela signifiait.

37. Veuillez évaluer la mesure dans laquelle vous feriez confiance à chacune des agences suivantes en tant que certificateur de la **sécurité sanitaire** des **produits laitiers.**

	[1] Je n'y crois pas **du tout** [2] Je lui fais **un peu** de confiance (*fitini*) [3] Je lui fais **assez** de confiance (*dooni*) [4] Je lui fais **entièrement** confiance (*caman/kosebe*)
37.1 Le gouvernement malien	
37.2 Association de l'industrie laitière malienne	
37.3 Association des consommateurs maliens	
37.4 ONG ou entreprise **locale** indépendante	
37.4 ONG ou entreprise **internationale** indépendante	

Caractéristiques sociales du répondent

38. Sexe du participant : [1] Homme [2] Femme

39. Quel est le niveau d'étude que vous avez atteint ?

[0] Aucun	[7] Septième année	[13] Première année de l'université
[1] Première année	[8] Huitième année	[14] Deuxième année de l'université
[2] Deuxième année	[9] Neuvième année	[15] Troisième année de l'université
[3] Troisième année	[10] Dixième année	[16] Quatrième année de l'université
[4] Quatrième année	[11] Onzième année	[17] Plus que quatre ans de l'université
[5] Cinquième année	[12] Douzième année	[18] École informelle ou école coranique
[6] Sixième année		[77] D'autres (*à preciser*) : _____

40. Quelle est l'ethnicité dominante du répondant ?

[1] Bambara/Malinké	[2] Peulh/Foulfoulbé	[3] Sonraï	[4] Sarakolé	[5] Kassonké
[6] Sénoufo / Minianka	[7] Dogon	[8] Tamacheq	[9] Bobo/Dafing /Samogo	
[10] Autres ethnies du Mali	[11] Autres nationalités			

Questions à collecter <u>après l'interview</u>

N.B.: Les enquêteurs doivent collecter eux-mêmes les données suivantes après l'interview.

41. Quel type de magasin est-ce qu'il est ?

[0] Autre (*à préciser*)
[2] Kiosque laitier
[6] Boutique
[7] Dépôt
[8] Alimentation (libre service + une caisse)
[9] Station-essence
[10] Supermarché (libre-service + plusieurs caisses)
[11] Propre production domestique

42. Inventaire limite des produits laitiers.

*N.B. : Commencez une **nouvelle ligne** de produits pour chaque article qui varie selon le type de produit ou l'entreprise de fabrication.*

Répondez aux questions (A) à (C) pour chaque produit ci-dessous.	(A) **Type** de produit [3] Féné [4] Lait Caillé [5] Yaourt [6] Dégué [8] Buerre [10 Fromage frais [11] Crème fraiche *N.B. l'inventaire est limité aux produits ci-dessus.* *Écrivez un seul **numéro de réponse***	(B) Nom de l'entreprise de fabrication [1] Aïcha Lait (la marque "formelle") [2] Alban [3] Ardo [4] Belle Holondaise [5] Cerelac (Nestle) [6] Diaby Lait [7] Harry Delices [8] Laicran [9] Mali Lait [10] Mam Cocktail [13] Yoplait/Candia (en sachet ou en pot) [14] Candia en bouteille (UHT) [16] Vivalait [20] Produit locale **avec étiquette** (*à préciser)* [77] Autre (*à préciser)* *Écrivez un seul **numéro de réponse***	(C) Combien de **variations** de ce produit sont vendus ? *N.B. les variations comprennent différentes **saveurs**, **tailles**, et **types d'emballage.*** *Écrivez le **nombre totale des variations***
42.1 Produit # 1			
42.2 Produit # 2			
42.3 Produit # 3			
42.4 Produit # 4			
42.5 Produit # 5			
42.6 Produit # 6			
42.7 Produit # 7			
42.8 Produit # 8			
42.9 Produit # 9			
42.10 Produit # 10			
42.11 Produit # 11			
42.12 Produit # 12			
42.13 Produit # 13			
42.14 Produit # 14			

*Demandez au répondant s'il y a d'autres produits qu'il a en stock **normalement**, mais qui sont en rupture de stock aujourd'hui. Ajoutez-les à la table.*

Les enumérateurs doivent vérifier que tous les produits de lait frais qui sont visibles/disponibles dans le magasin ont été inclus dans la question #26. Si non, ajoutez une ligne dans la questions #33 pour ce produit manquant, et demandez au détaillant de compléter les informations.

43. Heure de fin: Heure: ___ Minute(s): ___